

# JCB



Japanese Club of Brisbane  
スリスペン日本クラス

# NEWS LETTER

2019 年（令和元年）12 月号

## Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

PO Box: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

Phone: (07) 3870 0360

Email: [info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com) / Web: <https://jc-b.com>

Facebook: <https://www.facebook.com/888jcb>

Print Post Number (PP): 424022 / 2021

## Office hours

月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休

※事務所に御用の際は、必ず前もってご連絡下さい。

2019 年度 JCB 会長年末挨拶…1 JCB 事務所年末年始営業時間案内 …5

BNE 補習校祭り報告、御礼…1-5 理事会便り、掲示板など…5-8

サポートリンクミーティングお知らせ…5 広告欄、JCB 入会案内…8-9

## 会員のみなさまへ

もう 12 月に入り皆様お忙しい日々をお過ごしのことではないでしょうか。今年も会員の皆さんには、色々な意味で大変お世話になりました。このタイミングでお礼申し上げます。来年も元気なみなさんにお目にかかれることを楽しみにしております。良いクリスマス、年末年始をお迎ください。

2019 年度 JCB 会長 嶋田

## 補習校祭りのご報告

11 月 16 日(土)、インドロピリー校に於いて、毎年恒例の補習校祭りが開催されました。今年も暑い中、多くの方にお越しいたごき、例年通りの楽しい補習校祭りとなりました。

午前の部の学習発表会では、各学年の児童生徒たちが工夫を凝らした歌や踊り、俳句などを披露してくれました。

また、午前の部の最後には、先生方によるリコーダーの演奏、参加者全員での「旅立ちの日に」の合唱もあり、大いに盛り上がりました。

昼食をはさんだ午後の部では、ホール内のステージではタレントショー、ラッフル、和太鼓の演奏を楽しんでいただきました。

特に、タレントショーでは、楽器の演奏や歌、けん玉など、日ごろの練習の成果を存分に発揮してくれました。

ステージでの発表と並行して、数多くの模擬店にも出店/出展いただきました。買い物やゲームなど、皆 楽しい時間を過ごしてくれたものと思います。

今年も数多くの出店/出展をいただき、関係者の皆さまには大変お世話になり、誠にありがとうございました。

また、昼食用のお弁当については、「吞兵衛」様、「Bird's Nest」様に、ラッフルの賞品については各企業様などにご協力いただきました。この場を借りてお礼申し上げます。ありがとうございました。

なお、ラッフルチケットの収益は、補習校の運営費として活用させていただきます。

補習校にとっては毎年恒例のお祭りですが、現地校には無い補習校ならではのイベントとして、児童生徒たちには良い思い出になったことと思います。

最後になりますが、補習校祭りの開催にあたって、お忙しい中、事前の準備と当日の運営にご協力いただきました先生方と保護者並びにボランティアの皆さまにも改めてお礼申し上げます。

補習校運営委員長・補習校祭り実行委員長 安井 剛

### ～2019年 ラッフル提供者一覧～

この度は、多くの企業様、個人様からブリスベン日本クラブの忘年会、ブリスベン補習校の補習校祭りにラッフル景品を寄贈頂き、誠に有難うございました。今年も素晴らしい景品ばかりが並び、当選された方々から大きな歓声上がる等、会場が大変盛り上がっていました。皆様の温かいお心遣いに心より御礼申し上げます。ブリスベン日本クラブ理事一同

●景品をご提供頂いた法人様、個人様一覧（順不同）

Tokyo Gas Australia Pty Ltd (東京ガスオーストラリア)
Isuzu UTE Australia Pty Ltd (いすゞUTE)
Next Fleet Australia (ネクストフリート)
Virgin Australia (ヴァージン航空)
Idemitsu Australia Resources (出光オーストラリアリソース)
Mitsubishi Development Pty Ltd (三菱デベロップメント)
Sojitz Coal Resources Pty Ltd (双日コール)
Nonbei Sake Bar & BBQ (焼肉呑兵衛,ガンコツラーメン)
Clayton Utz (クレイトン ユッツ)
Itochu Australia Ltd(伊藤忠豪州会社)
Marubeni Coal Pty Ltd (丸紅コール)
ANA (全日空)
H.I.S (エイチ・アイ・エス)
Aquolia Hair (アクオーリア ヘア)
Mitsui & Co.(Australia)Ltd (豪州三井物産)
Mitsui Coal Holdings Pty Ytd (三井コール)
JFE Shoji Trade Australia Pty Ltd (JFE商事)
JFE Steel Australia Resources Pty Ltd (JFEスチール)
Nitto Khoki (日東工器)
Hitachi Constraction Machinery Co.,Ltd (日立建機)
Sumisho Coal Australia Pty Ltd (住商コール)
Taro's Ramen (太郎ラーメン)
Birds Nest Restaurant (バースネスト)
MUFG Bank (三菱UFJ銀行)
Fuji Mart (不二マート)
JAL (日本航空)
Okada Medical Clinic Dr. Okada (岡田クリニック)
MITOKI Japanese Restaurant (美時)
Qantas (カンタス航空)
Epis (エピス)
Shunsai (旬彩)
Toyota Tsusho South Pacific Holdings Pty Ltd. (豊田通商サウスパシフィックホールディングス)
田中 俊輔

●主な景品

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>・各店舗/バウチャーチケット</li> <li>・水筒、キャンプチェア、ピクニックマット、Keep Cup</li> <li>・箸箸・キッチンクロスセット</li> <li>・スポーツキャップ、ゴルフボール、傘</li> <li>・お菓子、食品、乾麺セット</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本酒</li> <li>・ペン、USB、PCケース</li> <li>・キャラクターグッズ型チョコレート</li> <li>・レストランお食事券、旅行券</li> <li>・ぬいぐるみ、モデルプレーン</li> </ul> |
|--|--|







### サポートリンク・ミーティングのお知らせ

12月7日(土)午前10時半から12時までタリンガのJCB事務所にて今年最後の「サポートリンク・ミーティング」が開かれます。毎年日本人コミュニティに関係深い話題を提供するセミナーを実施しています。今回のミーティングでは前回のセミナー(古く豪州へ渡った日本人移民を訪ねて・T o o w o n g 墓地散策)の反省と来年の計画などを話し合う予定です。ボランティア・メンバー募集中です。多くの方に意見を出してもらい、より斬新なセミナーを企画するため新メンバーの御協力をお願いします。

ミーティングに参加してみたい方はJCB事務所(3870-0360 / [info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com))

または古野(3701-7433 / [yuri.furuno@gmail.com](mailto:yuri.furuno@gmail.com))まで御連絡下さい。

### JCB 事務所 年末年始の営業時間

年内は12月24日(火)午前中まで、年明けは1月6日(月)から営業開始となります。

12月24日午後—1月5日の間は閉鎖扱いとなります。

### 新入会員アップデート

11月末



#### 家族会員

吉原(コーニー) 律子、スコット Mitchelton

森 禎子 Cranley

### 2019 年度 JCB 理事会

嶋田 清次	会長
石原 将	副会長(商工会議所・会頭)
アダムス 美和	会計
白井 寛司	広報
安井 剛	教育(補習校運営委員長)
山元 祐輝	教育(補習校運営副委員長)
橋本 宜之	行事
篠原 一晃	行事
新堀 JOLLY 由香子	秘書
ラウ 直子	行事補佐
監査	Avallare Assurance

さて、夏も本番に近づいてきてただでさえバテ気味のところにいつの間にか師走も重なり、皆様本当にお忙しいころと思います。しかし、こんな時こそちょっと一休み、俳句をひねる心の贅沢も必要ではないですか。

花嵐私も卒業おめでとう

葛糸

こちらではこの時季は年度終わりの旅立ちの時です。子供の卒業は親御さんから見ればまた様々な想いの溢れる大きな節目でしょう。ご苦労様でした。

十五年さよならの朝冷蔵庫

典

こちらにもまた愛着のあったものを見送る句でしょうか。料理をすることが好きで、十五年のいろいろな思い出が詰まった冷蔵庫だったんですね。

三つ四つと惜しみて拾うプルメリア

白木蓮

夏になり最近は大きな木に咲く花々も目立ってきました。これは特に白い花がそのまま落ちていくことが多いので、つい飾っておきたくなりますね。

火焰樹のもとにひととき涼もとめ

橘薫

夏の暑さの中でもこの大樹の下では爽やかな風が吹いてくるようです。

皆様今年もこの欄を読んでくださって、ありがとうございます。来年は一度投稿してみませんか。あまり硬く考えずに気軽にあなたの日常の一瞬を言葉にしてみましょう。お待ちしております。それでは、どちら様もよいお年をお迎えください。



掲示板

みんなのけいじばん

【みんなの掲示板について】 会員の皆様からお寄せいただいた情報を掲載していますが、内容についてのトラブル、正確性については責任を負いかねますことご了承下さい。

今月の俳句コーナーはお休みです。

俳句、短歌、随時募集中！

投稿先：ブリスベン日本クラブ事務所 info@jc-b.com

羽田 hadayuri@hotmail.com

ジャカラランチオン会からのご案内

2020年の予定は2月の会報にてお知らせいたします。

コーラス同好会からのご案内

コーラスの会、今年の練習は終了しました。

2020年の練習は、2月9日（日曜日）からです。



お問い合わせは連絡係りの延寿（3378）6031または古野（3701）7433へ。

新しいメンバーいつでも歓迎しますので、御連絡下さい。

## 理事会便り

2019 年度第 7 回 (11 月度)の定例理事会は 11 月 14 日(木曜日) 6:30-7:20pm、JCB 事務所にて、理事 7 名出席のもと開催されました。本定例理事会の主な議題は下記のとおりです。

定例理事会の議事録は JCB 事務所にて会員どなたでも閲覧できます。

閲覧希望の方は必ず事前に事務所までお知らせください。

会員の皆様にはご希望により定例理事会にオブザーバーとしてご参加いただけます。次回理事会 1 月 16 日(木)6:30pm、JCB 事務所を予定しております。ご希望の方は事前に許可が必要となりますので事務所までお知らせください。

1. 新会員承認
2. 補習校運営委員会定例報告
3. 補習校 25 周年記念パーティー準備の進捗報告
4. 経費申請承認
5. 会議室貸出状況
6. 商工会業務委託-勤務表定例確認
7. コピー機/プリンターのリース契約進捗報告
8. 忘年会 (準備、流れの諸事確認)
9. ソフトボールチームについて
10. 医療懇談会について
11. その他 年末の事務所の休業日について

## JCB ゴルフ同好会の皆様

11 月 10 日 (月)、18 名の参加で暑い中 OXLEY GOLF CLUB で開催されました。ただ一人 1 アンダー回れたのは荒木さんでした。優勝おめでとうございます。

## JCB ゴルフ同好会

成績結果を下記にお知らせします。〈敬称略〉

1 位 荒木 2 位 橋本、3 位 本田、4 位 武内 B.B 茶木  
N.P NO3 坂本 NO5 荒木 NO9 森 NO13 本田  
D.C NO11 坂本

JCB 今年最後の 12 月ゴルフコンペは下記の要領にてご案内します。

場所 Palm Meadows Golf Club

www.palmmeadows.com.au Tel 07-5594-2450

日時 12 月 15 日〈日〉 集合時間 7 時 40 分〈スタート 8 時〉

プレー費 \$65 カート代 食事代込み

集合前に各自プロショップにてお支払いください。

参加費 \$15 プレー終了後徴収します。

競技方法 Single Stableford

定員 24 名〈定員なり次第締め切ります。〉

参加ご希望の方は 12 月 5 日までに優勝幹事の荒木までご連絡ください。皆様のご参加をお待ちしています。

\* 会報発行日の関係上申込期日のタイミングに合わない場合もございます。JCB ゴルフ同好会の活動にご興味のある方は世話役 森 [mrs\\_golfbum@hotmail.com](mailto:mrs_golfbum@hotmail.com) 迄ご連絡下さい。



**オーストラリア・クローバークラブ  
ブリスベン支部のご案内**

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部はブリスベンにおける同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であればどなたでも参加いただけます。年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部では定例食事会など様々なイベントを行っております。同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しいものにしましょう！

下記アドレスまでお気軽にご連絡ください！  
連絡先：[info@brisbane.doshisha-alumni.org](mailto:info@brisbane.doshisha-alumni.org)  
クラブ HP：<http://Brisbane.doshisha-alumni.org>

前川事務局長

**【ブリスベン稲門会】のご案内**

学生注目～！！  
私、僭越ながら自己紹介させていただきます！（以下省略）  
↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、ブリスベン稲門会（早稲田大学出身者の集い）をご存知でしょうか？年に数回、ざっくばらんとした雰囲気のもと、稲門会を開催しております。もちろんブリスベン専用の稲門会校旗も取り寄せ済み！社会人、学生、永住、駐在を問わず、今後、益々輪を広げていきたいと思っています。もちろん会費はありません。  
以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせください！！

窓口：森田紀彦（のりひこ）  
（メールアドレス：[Norih.Morita@mitsui.com](mailto:Norih.Morita@mitsui.com)）

# 新入生随時募集中!!



エピスは、大切なお子様の日々の学習・受験勉強をサポートします。

epis Education Centre

帰国後の日本の進学・受験対策はどうしたら。  
算数(数学)・国語の力をもっと伸ばしてあげたい。  
この頃、現地校の Maths が急に難しくなってきた。  
そんなお悩み、解決します。  
夏期講習生・新学年生 受付中!!

お問い合わせは 0434 891746 又は、お子様の学年・氏名に  
連絡先を添えて、[brisbane@epis-edu.com](mailto:brisbane@epis-edu.com) まで。



■ KOKUGO の先生 募集中!! ■

2019 高校合格実績

慶應義塾	1
慶應湘南藤沢	1
県立広島	2
桐蔭	1

その他

2020 大学合格速報

慶大総合政策学部	1
慶大 商学部	1
早大 商学部	1

日本語総合  
通信サービス

## さくらコミュニケーションズ

— 詳しくは [www.sakura.net.au](http://www.sakura.net.au) —

### 電話一本で、全て解決!

Retail Service Provider of



- ★日本語パソコン販売
- ★インターネット接続  
PremiumNBN、ADSL2+
- ★パソコン修理
- ★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店



## Ace Computer Systems OZ

電話：(07)3349-6468 携帯：0421-206-555  
[oz@acercomputer.net](mailto:oz@acercomputer.net) [www.acercomputer.net](http://www.acercomputer.net)

# 独立、事業会計、税務 事業・就労ビザを一括 クラウド処理！

## 業務内容

法人設立・アドバイス  
税務アドバイス・申告  
決算書作成  
クラウド会計ソフト  
Xero 導入サポート  
会計・税務定額料金サポート  
事業・雇用者向け  
ビザアドバイス・申請サポート  
MARN : 1382692

国際ビジネスサポート  
多言語対応  
(英語、日本語、中国語)



## グローバルハブはオーストラリア全国対応 日本人経営の会計、ビザ事務所です。

詳しくはウェブサイト [gh-au.com](http://gh-au.com) でご確認ください。  
お問い合わせは [info@gh-au.com](mailto:info@gh-au.com) までお気軽にどうぞ。

Jumpei Morita  
森田順平  
CPA RMA(MARN: 1382692)  
Director  
Global Hub Pty Ltd

Address:  
Level 19 10 Eagle Street  
BRISBANE QLD 4000  
Postal Address:  
PO Box 2144  
RUNCORN QLD 4113

## 2019 年度 JCB 入会案内

別紙 2

2019 年度 JCB 年会費、賛助費 ※GST 込

種類	入会金	年会費	中途入会会費	合計			
				入会時	中途入会時	更新時	
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 56	\$ 28	\$ 77	\$ 49	\$ 56
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 77	\$ 39	\$ 98	\$ 60	\$ 77
	一般会員 個人 65歳以上の場合	\$ 21	\$ 40	\$ 20	\$ 61	\$ 41	\$ 40
	一般会員 家族 65歳以上が1人 又は2人の場合	\$ 21	\$ 61 (65歳以上 1人) \$ 45 (同2人)	\$ 31 (同1人) \$ 23 (同2人)	\$ 82 (同1人) \$ 66 (同2人)	\$ 52 (同1人) \$ 44 (同2人)	\$ 61 (同1人) \$ 45 (同2人)
	学生会員	\$ 21	\$ 28	\$ 14	\$ 49	\$ 35	\$ 28
サポーター	種類	年間賛助費		更新時			
	法人	\$ 333		\$ 333			
	個人	\$ 21		更新なし			

- ・会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- ・一般会員（個人）において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- ・一般会員（家族）において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- ・サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- ・法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出席などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- ・個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、サーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他の理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- ・年会費および年間賛助費は原則 2019 年 4 月 1 日から 2020 年 3 月 31 日までとする。
- ・会員における中途入会会費は 2019 年 10 月 1 日から 2020 年 3 月 31 日までの入会に適用する。
- ・会報を紙面ではなく E-MAIL 受信する場合、年会費から \$5 割引を適用します。
- ・クレジットカードでの支払には手数料 2% が掛かります。

いつもJCB会報をごらんいただきありがとうございます。今回が2019年最後の会報となります。2020年は1, 2月合併号として2月上旬配信予定です！  
2020年もよろしく願いいたします。皆様、良いクリスマス、お正月をお過ごしください。

ご入会、退会、変更のお手続き、広告依頼は事務所までお問合せ先  
Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)  
[info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com)  
(07) 3870 0360